

# GLOSARIOS EN ALEMÁN PUNTO Y COMA NÚMERO 15

**PARA NO OLVIDAR (P. 2)** 1 **impulso**: Impuls, Anstoß 2 **desaparecido**: Verschwundener 3 **fusilar**: erschießen, durch Erschießung exekutiert 4 **tapia**: Umfassungsmauer, meist niedrige Mauer 5 **exhumar**: exhumieren 6 **yacer**: liegen, begraben sein 7 **explanada**: Esplanade, Ebene 8 **fosa común**: Massengrab 9 **conmovido**: bewegt, gerührt 10 **nicho**: Grabnische 11 **tumba**: Grab, Gruft 12 **montón**: Haufen, große Menge 13 **digna sepultura**: würdiges Begräbnis 14 **recinto**: eingezäuntes Gebäude, Grundstück 15 **encerrar**: einsperren, gefangen nehmen 16 **paradero**: Verbleibe 17 **dar luz verde**: grünes Licht geben 18 **repartido**: verteilt, verstreut 19 **oración**: Gebet 20 **a pesar de**: abgesehen davon 21 **legítimo**: rechtmäßig, legitim 22 **en torno a**: um...herum 23 **dramaturgo**: Dramaturg 24 **maestro**: Lehrer 25 **banderillero**: Person aus dem Stierkampfteam, die die Wurfpeile in den Nacken des Stieres stoßt 26 **alegar**: anführen, vorbringen 27 **desvirtuar**: widerlegen, entstellen, entkräften 28 **alzar**: erheben 29 **entierro**: Begräbnis 30 **Audiencia Nacional**: Oberstes Gericht, Staatsgericht 31 **cesar**: stoppen 32 **duelo**: Schmerz, Wunde 33 **postura**: Haltung 34 **intervenir**: intervenieren, eingreifen 35 **injusto**: ungerecht 36 **sea por lo que sea**: weshalb auch immer 37 **bajo el mando de**: unter der Leitung von 38 **gratificante**: lohnend 39 **reconfortar**: neue Kräfte geben, neu stärken 40 **en cierto modo**: in gewisser Weise 41 **reivindicación**: Forderungen 42 **apoyo**: Unterstützung 43 **eximio**: exzellent, vortrefflich, berühmt 44 **no cabe duda**: es gibt keinen Zweifel daran 45 **concitarse**: anziehen 46 **enterrar**: begraben 47 **cuneta**: Graben 48 **tarea**: Aufgabe, Mission 49 **esmero**: Gründlichkeit, Sorgfalt

**DONDE LA LUZ TE CIEGA (P. 6)** 1 **prisión**: Gefängnis 2 **inhóspito**: ungestlich, ungemütlich 3 **maltrato**: Misshandlung, Missbrauch 4 **forcejear**: sich eifrig bemühen, ringen 5 **capilla**: Kapelle 6 **correcional**: Strafanstalt, Justizvollzugsanstalt 7 **alboroto**: Tumult, Krawall 8 **reo**: Schuldiger 9 **absorto**: beschäftigt, in etwas versunken 10 **estante**: Regal 11 **sembrado de goteras**: übersät mit undichten Stellen 12 **costar**: schwer fallen, Anstrengung kosten 13 **famélico**: ausgehungert, hungernd 14 **alzar**: heben 15 **oración**: Gebet 16 **pegado**: nah beieinander, eng nebeneinander 17 **apenas**: kaum 18 **balancear**: schaukeln, wippen 19 **marioneta**: Marionette 20 **palangana**: Schüssel 21 **pastor**: Pfarrer, Pastor 22 **devoto**: andächtig, ehrfürchtig 23 **repartir**: verteilen, austeilen 24 **abalanzarse**: herfallen über, sich stürzen auf 25 **cazo**: Suppenkelle, Schüssel 26 **engullir**: hinunterschlingen, verschlingen 27 **restos**: Reste, Überbleibsel 28 **papilla**: Brei 29 **harina de maíz**: Maismehl 30 **preso**: Gefangener 31 **presupuesto**: Budget 32 **cubrir los gastos**: die Kosten decken 33 **centavo**: Cent 34 **caramelo**: Bonbon, Caramel 35 **causar estragos**: Schaden anrichten, verwüsten 36 **fiame**: Jamswurzel 37 **confiscar**: konfiszieren, beschlagnahmen 38 **advertir**: auf etwas hinweisen, erwähnen 39 **mole**: Masse, Block 40 **opaco**: lichtundurchlässig, finster 41 **cabellón**: Nebengebäude 42 **delincuente común**: allgemeiner Verbrecher 43 **decir ser (algo)**: es wird gesagt, dass...sei 44 **influyente**: beeinflussend, einflussreich 45 **recluir**: einsperren, wegsperren 46 **condenado**: Gefangener, Verurteilter 47 **solar**: Innenhof 48 **deambular**: umhergehen, schlendern 49 **estrecho pasillo**: enger Gang oder Korridor 50 **estático**: statisch, bewegungslos 51 **lavabo**: Bad, Toilettenanlagen 52 **agarrarse**: festkrallen, klammern 53 **rejas**: Gitter 54 **bastón**: Gehstock 55 **silueta**: Silhouette 56 **mortecino**: halbtot, fahl 57 **cabizbajo**: mit gesenktem Kopf 58 **huérfano**: Waise 59 **contenedor**: Container, Schiffscontainer 60 **sorprender**: überraschen 61 **ingresar**: eintreten, hineingehen 62 **verja**: Gatter, Tor 63 **intento de fuga**: Fluchtversuch 64 **trato vejatorio**: demütigende Behandlung oder Haltung 65 **cadena**: Ketten 66 **funcionario**: Beamter 67 **lúgubre**: düster, widerwärtig 68 **deteriorado**: verfallen 69 **salvoconducto**: Freibrief, Passierschein 70 **no dar abasto**: alle Hände voll zu tun haben, nicht fertig werden mit 71 **poner mala cara**: schmollen, beleidigt sein 72 **desidia**: Nachlässigkeit 73 **régimen penitenciario estatal**: staatliches Strafvollzugssystem 74 **ceguera**: Blindheit 75 **a partir de**: von da an 76 **levantamiento militar**: Militäraufstand, Militärputsch 77 **cesar**: aufhören, stoppen 78 **malfileño**: Person von der Elfenbeinküste 79 **disparar**: schießen 80 **escopeta**: Gewehr, Revolver 81 **perdigonazo**: große Schrotmunition 82 **cicatriz**: Narbe 83 **herida**: Wunde

**NOTICIAS CULTURA (P. 12)** 1 **recopilación**: Anthologie, Sammlung 2 **pormenorizado**: ausführlich, detailliert 3 **a fin de**: mit dem Ziel zu 4 **obra de referencia**: Referenzwerk 5 **galardonar**: auszeichnen 6 **Premio Nacional de Narrativa**: Nationaler Preis für Prosa 7 **narrar**: erzählen 8 **señalar**: hervorheben, betonen 9 **jurado**: Jury 10 **más allá de**: über die Tatsache hinaus, jenseits von 11 **coincidir**: zeitlich zusammenfallen, gleichzeitig geschehen 12 **aclamar**: bejubeln 13 **previo**: vorherig, vorangehend 14 **en torno a**: rund um 15 **difusión**: Verbreitung 16 **modalidad**: Form, Art 17 **otorgar**: zuerkennen, verleihen 18 **impartir**: unterrichten 19 **entorno**: Umgebung, Umwelt 20 **trayectoria**: Laufbahn 21 **conceder**: gewähren, zuerteilen 22 **ámbito**: Umfeld, Bereich 23 **ensayista**: Essayist 24 **impulsar**: fördern 25 **consolidar**: stärken, fundieren, festigen 26 **aprovechar**: die Gelegenheit nutzen 27 **paisano**: Landsmann 28 **miseria**: Armut 29 **del mismo modo**: auf die selbe Art 30 **denuncia**: Anklage 31 **acontecimiento**: Geschehnis, Ereignis 32 **acoger**: beherbergen, hier auch: präsentieren 33 **mostrar**: zeigen

**ISABEL COIXET, PALABRAS PARA UNA VIDA (P. 14)** 1 **carrera**: Karriere 2 **entrevistador**: Interviewer 3 **no obstante**: nichtsdestotrotz, trotzdem 4 **gran público**: breites Publikum 5 **huir**: flüchten vor, meiden 6 **banalidad**: Banalität, Einfachheit 7 **adentrarse**: eindringen, hineingehen 8 **ceder el paso a**: Platz machen für, jemandem den Vortritt lassen 9 **en carne viva**: im puren Leben 10 **trama**: Handlung 11 **a fin de cuentas**: letztendlich 12 **conformar**: gestalten, konstituieren 13 **prisionero**: Gefangener 14 **círculo vicioso**: Teufelskreis 15 **inconfesable**: nicht erwähnbar 16 **vergonzoso**: peinlich, beschämend 17 **vejación**: Quälerei, Belästigung 18 **desamor**: Lieblosigkeit, Abneigung 19 **proyectar**: entwerfen, projizieren, 20 **secuencia**: Szene, Sequenz 21 **recluir**: wegsperren 22 **hondo**: tief 23 **terapia**: Therapie 24 **liberar**: befreien 25 **excluir**: ausschließen

**LUIS BUÑUEL: UN OJO RASGADO POR UNA CUCHILLA (P. 16)** 1 **burgués**: Bourgeois, Bürgerlicher 2 **anacoreta**: Einsiedler 3 **icono**: Ikone 4 **cobarde**: Feigling 5 **en clave de**: angemessen, entsprechend 6 **calificativo**: Bezeichnung, Eigenschaft 7 **infundado**: unbegründet 8 **verdades a medias**: Halbwahrheiten 9 **compostura**: Wiederinstandsetzung 10 **radicar**: wurzeln in, der Grund sein für 11 **perdurar**: überleben, überstehen 12 **desvanecer**: verschwinden, verblasen 13 **trajín**: Wirrwarr, Hektik 14 **retumbar**: erklingen, ertönen 15 **estruendo**: Lärm, Krachen 16 **doloroso**: schmerzvoll 17 **bombo**: Basstrommel 18 **saltón**: springend 19 **alborotado**: durcheinander, ungepflegt 20 **embriagado**: betrunken, berauscht 21 **teñir**: färben 22 **nudillos**: Knöchel 23 **redoblar**: trommeln 24 **lápidas**: Grabstein 25 **a golpe de**: am Weg von 26 **como marcan los cánones**: wie die Vorschriften vorgeben 27 **tutela**: Schutz, Vormundschaft 28 **jesuita**: Jesuit 29 **(mal) genio**: ungenießbare Person 30 **etiqueta**: Etikette 31 **acérrimo**: erbittert 32 **bocazas**: Großmaul 33 **cargar con fiebre**: ernsthaft jemanden verdammten oder verurteilen 34 **tachar de**: bezeichnen als, beschuldigen als 35 **cursi**: affig, kitschig 36 **reincidente**: wiederholt, rückfällig, dauerhaft 37 **salida de tono**: unpassender Tonfall oder unpassende Worte 38 **aragonés**: Person aus Aragon 39 **deslumbrar**: faszinieren, begeistern 40 **desencuentro**: Entfremdung, Unstimmigkeit, Meinungsverschiedenheit 41 **ruborizado**: beschämt, errötet 42 **arruinar**: ruinieren 43 **cuadrilla**: Gespann, Team 44 **Residencia de Estudiantes**: berühmtes Studentenheim in Madrid 45 **gestarse**: entstehen, entwickeln 46 **apuntar**: Hinweise geben auf, darauf hinweisen 47 **añorar**: sehnen, mit Sehnsucht erwarten 48 **granadino**: Person aus Granada 49 **resplandeciente**: brilliant, beeindruckend 50 **agotar**: erschöpfen, ausschöpfen 51 **burdel**: Bordell 52 **verbena**: Fest 53 **fusilar**: erschießen, durch Erschießung exekutieren 54 **amargamente**: verbittert 55 **rebosar**: überfüllen 56 **árido**: trocken, steif 57 **caprichoso**: kapriziös, launenhaft 58 **guión**: Drehbuch 59 **ensoñación**: Träumerei, Fantasie 60 **hilo conductor**: Erzählstrang 61 **rodar**: drehen, filmen 62 **propiciar**: begünstigen, bevorzugen 63 **agravar**: verschlimmern, erschweren 64 **repentino**: plötzlich, abrupt 65 **grave**: ernsthaft 66 **inframe**: niedertüchtig, gemein 67 **secuela**: Folge 68 **polémica**: Kontroverse, Polemik, Auseinandersetzung 69 **proyección**: Projektion, Filmvorführung 70 **derechos**: politisch rechts 71 **campaña**: Kampagne 72 **documental**: Dokumentarfilm 73 **extremeño**: Person aus Extremadura 74 **desamparado**: hilflos, verletzlich 75 **barriada**: Ghetto, Armenviertel 76 **limitarse a**: sich beschränken auf 77 **sobrio**: mäßig, nüchtern, schlicht 78 **adoptivo**: adoptierend 79 **reconocimiento**: Anerkennung 80 **chapotear**: herumplänschen 81 **en el fondo**: im Grunde 82 **cuento**: blutig 83 **inmediatez**: Unmittelbarkeit 84 **reivindicar**: beanspruchen, Anspruch erheben auf 85 **descalabro**: Verlust, Desaster 86 **sembrar**: säen, pflanzen 87 **desazón**: Ungehagen 88 **dispuesto a**: willig oder bereit zu 89 **destacar**: hervorheben

## EL AÑO DE RAFA (P. 22)

**1 temporada:** Saison **2 rematar:** enden in, erreichen **3 ansiado:** angestrebt **4 desbanicar:** aus dem Sattel heben, den Platz wegnehmen **5 asediar:** belagern **6 mirar de reajo:** aus den Augenwinkeln oder verstohlen ansehen **7 alguien de su talla:** jemand von seiner Größe **8 agotador:** erschöpfend, ermüdend **9 red:** Netz **10 golpe:** Schuss, Schlag **11 volear:** durch die Luft schießen **12 sacar:** servieren, (beim Sport) anschlagen **13 gatear:** krabbeln, auf allen Vieren krabbeln **14 abanderado:** Fackelläufer, Fahnenträger **15 aficionado:** Fan, Anhänger **16 madurar:** reifen **17 escondite:** Versteckspiel **18 dispuesto a:** bereit oder willig zu **19 partidas a la consola:** Videospiele **20 llenarse de orgullo:** voller Stolz sein **21 muestra de ello:** Beweis dafür **22 piratas:** wadenlange Hosen, Bermudas **23 manga:** Ärmel **24 dicho y hecho:** gesagt getan **25 cuello:** Kragen **26 ancho:** weit **27 cancha:** Sportplatz, Spielfeld **28 arrebatar:** entreißen, wegnehmen **29 superarse:** sich übertreffen **30 incógnita:** Unbekannte **31 conllevar:** mit sich bringen **32 el tercero en discordia:** der Dritte in der Reihe **33 racha:** Glückssträhne **34 aguantar:** durchstehen, aushalten **35 encandilar:** bezaubern **36 derrotar:** besiegen **37 duelo:** Schmerz **38 hazaña:** bedeutende Leistung, Heldentat **39 derramar:** vergießen **40 desbordado:** überquellen **41 batir:** schlagen **42 decepcionado:** enttäuscht, frustriert **43 tierra batida:** Sandplatz **44 fuerza de voluntad:** Willensstärke **45 ejercer:** ausüben, anwenden **46 superación:** Überwindung **47 mando:** Fernbedienung, Steuerung **48 pista rápida:** Hartfeld **49 entrar:** hineinschießen **50 punto débil:** Schwachpunkt **51 tiro:** Schuss **52 actuación solidaria:** Charity-Aktivitäten

**¿CREES EN LA PSICOLOGÍA? (P. 28)** **1 a pesar de:** obwohl **2 sobradamente:** ausreichend, übermäßig **3 no se trata de:** es handelt sich nicht um **4 acto de fe:** Glaubensakt **5 esforzarse:** sich anstrengen, sich bemühen **6 diagnosticar:** diagnostizieren **7 consulta:** Praxis **8 alivio:** Erleichterung **9 superación:** Überwindung **10 hacer hincapié:** etwas unterstreichen oder hervorheben **11 elemento cognitivo:** kognitiver Aspekt **12 evidenciar:** beweisen **13 darse cuenta:** etwas bemerken, feststellen **14 desajustar:** durcheinander bringen **15 arrojar luz sobre:** Licht werfen auf **16 enfatizar:** betonen **17 proceder:** Handeln, Vorgehen **18 aceptación:** Akzeptanz **19 compromiso:** Vereinbarung **20 corriente:** Trend, Bewegung **21 abordar:** angehen, anreißen, sich auseinandersetzen mit **22 abanico:** Vielfalt

**4 RINCONES NO TURÍSTICOS DE BUENOS AIRES (P. 29)** **1 figurar:** aufscheinen, vorkommen **2 conformarse:** sich abfinden mit, akzeptieren **3 pasar inadvertido:** unbeachtet oder unbemerkt bleiben **4 valer la pena:** es wert sein **5 rastro:** Flohmarkt **6 disco:** CD **7 estampilla:** Briefmarke **8 anodino:** langweilig, nichtssagend **9 barrio:** Nachbarschaft, Viertel **10 ventanilla:** Autofenster **11 tocar el timbre:** anläuten **12 tener pocas pulgas:** schlecht gelaunt sein **13 colectivo:** Busfahrer (in Argentinien) **14 pintoresco:** malerisch, farbenfroh **15 orilla:** Ufer **16 pasto:** Gras **17 paloma:** Taube **18 gorrión:** Sperling **19 homenajear:** Tribut zollen **20 deambular:** spazieren, schlendern **21 pancho:** Hot Dog **22 panza:** Bauch **23 filatelista:** Philatelist **24 trocar:** umentsetzen, eintauschen **25 regatear:** feilschen **26 paqueta:** schick (in Argentinien) **27 manzana:** Häuserblock **28 plagado:** heimgesucht, voll von **29 a la manera:** in der Art wie, so wie **30 casco histórico:** Altstadt, historischer Stadtkern **31 se trata:** es handelt sich um **32 afueras:** Außenbezirke, Stadtrand **33 sin efecto:** wirkungslos, ohne Erfolg **34 acotado:** umzäunt, eingegrenzt **35 por más que:** wie sehr auch **36 riguroso:** rigoros, streng **37 desmentir:** widerlegen, abstreiten **38 no quedar más remedio que:** es bleibt keine andere Wahl **39 agregar:** hinzufügen **40 subte:** umgangssprachlicher Ausdruck für die U-Bahn in Buenos Aires **41 ilustre:** berühmt **42 adoquín:** Pflasterstein **43 albergar:** beherbergen **44 cartel:** Plakate, Schilder **45 hangul:** koreanisch **46 jeroglífico:** hieroglyphisch, rätselhaft **47 almacén:** Kaufhaus, Warenlager **48 malas lenguas:** böse Zungen **49 asentarse:** sich ansiedeln, sich niederlassen **50 acrecentar:** erhöhen, steigern **51 zona lindera:** angrenzende oder benachbarte Gegend oder Zone **52 andino:** andinisch, von den Anden **53 plena:** mitten in oder auf **54 placa:** Schild, Tafel **55 arrabal:** Vorort, Vorstadt **56 abstraerse:** wegdenken **57 desierto:** verlassen, unbewohnt **58 acariciar:** kraulen

**DÍA DE MUERTOS EN MÉXICO (P. 32)** **1 pétalo:** Petal, Blütenblatt **2 dulzón:** sehr süß, schwerer süßer Geruch **3 figurilla:** Fiigur **4 copal:** Kopal **5 culturas prehispánicas:** prähispanische Kulturen, Kulturen, die vor der Eroberung durch Spanien in Süd- und Mittelamerika existierten **6 estantería:** Regal **7 siniestro:** unheimlich **8 calavera:** Totenkopf **9 motivo:** Motiv, Grund **10 Gran Dama:** Figur, die den Tod darstellt **11 fallecido:** Verstorbener **12 difunto:** Verstorbener, Heimgegangener **13 tamal:** typisches Gericht aus Mais und anderen Beilagen, in ein Maisblatt gewickelt **14 caldo:** klare Suppe **15 caballito de tequila:** kleines Glas Tequila **16 tener en cuenta:** beachten, daran denken **17 redacción:** Redaktion, Zeitungsredaktion **18 ofrenda:** Opfergabe **19 chocolatina:** Schokoladenriegel **20 especia:** Gewürz **21 reportero:** Reporter **22 reponer:** ersetzen **23 constar:** bestehen aus **24 escalón:** Stufe **25 etapa:** Etappe **26 barrer:** fegen, wischen **27 los cuatro vientos:** alle Richtungen, alle vier Himmelsrichtungen **28 cartón:** Karton **29 a la altura de:** auf der Höhe von **30 sucesivamente:** nach und nach, immer so weiter **31 velar:** wachen, Wache halten **32 disfrutar:** genießen **33 artesanal:** von Kunsthandwerk **34 constituir:** repräsentieren, darstellen **35 distinguir:** honorieren, anerkennen **36 dar muestras de:** Zeugnis ablegen von, Proben geben **37 dar lugar a:** auslösen **38 antepasado:** Vorfahren **40 cráneo:** Totenkopf **40 trofeo:** Trophäe **41 alma:** Seele **42 pecado:** Sünde **43 obrar:** sich verhalten **44 destino:** Bestimmung, Schicksal **45 rima:** Reim

**ENTREVISTA A QUIM MONZÓ (P. 36)** **1 huraño:** eigenbrötlerisch, ungesellig **2 charla:** Unterhaltung **3 hueco:** Lücke, Zwischenraum **4 cuento:** Geschichte **5 ni mucho menos:** in keinsten Weise, ganz und gar nicht **6 apenas:** kaum **7 maquillar:** sich schminken, Make-up auflegen **8 masticar:** kauen **9 no tener más remedio:** keine andere Wahl haben **10 aislado:** isoliert, allein **11 tener que ver:** zu tun haben mit **12 rumbo:** Richtung, Kurs **13 narrativa:** Prosa **14 relato:** Kurzgeschichte **15 ¡hostia!:** Verdammst! Oh, nein! **16 despojar:** entblößen, darlegen **17 sacar la chispa:** d Witz oder die Ironie in etwas entdecken, den Kern der Sache finden **18 frustrante:** frustrierend **19 década:** Dekade **20 jodido:** beschissen **21 tramo:** Phase, Strecke **22 en pendiente:** abwärts **23 evitar:** vermeiden **24 distanciarse:** sich distanzieren **25 descojonarse:** sich totlachen **26 palo:** Schlagstock, Rückschlag **27 paliza:** Geißelung **28 notar:** bemerken, realisieren **29 tipo:** Typ, Person **30 no tomarse demasiado en serio:** sich selbst nicht zu ernst oder zu wichtig nehmen **31 memo:** Idiot **32 redentor:** Rettung, Heilung **33 carcajearse:** vor Lachen halb umkommen, sich krummlachen **34 nutrirse:** beeinflusst werden von, sich inspirieren lassen von **35 tirar la toalla:** das Handtuch werfen, aufgeben **36 delatar:** verraten, verpfeifen **37 pudor:** Scham **38 anciano:** alte Person **39 retratar:** porträtieren, beschreiben **40 merecer la pena:** es wert sein **41 indefectiblemente:** unfehlbar, unausbleiblich **42 (ver) de qué va el percal:** wissen, was los ist **43 idílico:** idyllisch **44 perder la ilusión:** die Hoffnung verlieren **45 estar de maravilla:** unglaublich sein **46 ... y pico:** und ein bisschen **47 lucidez:** Klarheit, Sinnesschärfe **48 petanca:** Boccienspiel **49 mezuquino:** armselig **50 ocupar un papel:** eine Rolle spielen **51 en concreto:** im Speziellen, im Konkreten **52 tanto da:** egal sein, ob so oder so **53 aparte:** nebenbei, beiseite **54 hacer caso a alguien:** jemanden beachten, auf jemanden eingehen **55 consecución:** Erlangung, Erreichung **56 amortiguar:** schwächen, abdämpfen

**LA MICOLOGÍA DE QUIM MONZÓ (P. 38)** **1 al rayar el alba:** zu Tagesanbruch **2 setero:** Pilzesucher **3 bastón:** Stock, Wanderstock **4 pinar:** Pinienwald **5 de tanto en tanto:** von Zeit zu Zeit **6 pinocha:** Piniennadel **7 niscalco:** Milchlingpilz **8 agacharse:** sich bücken, sich ducken **9 rebozuelos, oronjas, agáricos:** verschiedene Pilzsorten **10 jaspeado:** marmoriert **11 puntapié:** Tritt **12 seta:** Pilz **13 desintegrarse:** zerfallen **14 puntiagudo:** spitz, scharf **15 cascabel:** Glöckchen **16 formular:** formulieren, aussprechen **17 conceder:** gewähren **18 desfavorido:** entsetzt **19 cuento:** Geschichte, Märchen **20 anda:** komm schon, mach schon! **21 inalcanzable:** unerreichbar **22 tal:** solch, so **23 tales y cuales:** solche und solche **24 exasperarse:** to frustriert oder enttäuscht werden **25 barbaridad:** Grausamkeit, Unsinn **26 hacer falta:** benötigen, brauchen **27 cargado:** beladen, hier: erfüllt **28 sutil:** subtil **29 fríamente:** kalt, kaltblütig **30 injusto:** ungerecht **31 apremiar:** drängen **32 costar:** Mühe kosten, schwer fallen **33 esfumarse:** verschwinden **34 la misma cantinela:** das selbe Lied, die selbe Geschichte **35 ahorrarse (algo):** sparen (etwas) **36 liberar:** befreien **37 angustia:** Qual